ZULASSUNGSSCHEIN/ CERTIFICATE OF APPROVAL NR./ NO. D/BAM 15074/31HA1

für die Bauart eines Großpackmittels zur Beförderung gefährlicher Güter for the design type of an Intermediate Bulk Container (IBC) for the transport of dangerous goods

Aktenzeichen/Reference no. 3.12/303406

1. Rechtsgrundlagen/ Legal bases

- 1.1 Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt in der Fassung der Bekanntmachung vom 30. März 2017 (BGBI. I S. 711).
 - (German regulation concerning the transport of dangerous goods by road, rail and inland waterways)
- 1.2 Gefahrgutverordnung See vom 09. Februar 2016 (BGBI. I S. 182), die durch Artikel 14 des Gesetzes vom 26. Juli 2016 (BGBI. I S. 1843) geändert worden ist. (German regulation concerning the transport of dangerous goods by sea)

2. Zulassungsinhaber/ Approval holder

WERIT Kunststoffwerke W. Schneider GmbH & Co. KG Kölner Str. 59a D - 57610 Altenkirchen

3. Hersteller/ Manufacturer(s)

Kurzzeichen/Identification

WERIT Kunststoffwerke WERIT

W. Schneider GmbH & Co. KG

Kölner Str. 59a D - 57610 Altenkirchen

WERIT-SUD WERIT-FM

Z.I du Goumier, Allee du Lac F - 26200 Montelimar

4. Beschreibung der Bauart/ Specification of the design type

Kombinations-IBC mit starrem Kunststoff-Innenbehälter und äußerer Umhüllung aus Stahl für flüssige Stoffe, mit und ohne Untenentleerung

Composite IBC with a rigid plastics inner receptacle and outer casing from steel for liquid substances, with or without bottom discharge

Vom Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur nach § 8 Nr. 3 der GGVSEB sowie nach §6 Absatz 5 der GGVSee in Verbindung mit Kapitel 7.9 des IMDG-Codes bestimmte zuständige Behörde Deutschlands.

Competent German authority, authorised by the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure in accordance with § 8 no. 3 GGVSEB and § 6 paragraph 5 GGVSee in conjunction with chapter 7.9 of the IMDG-Code.

Veröffentlichungen, auch auszugsweise, Hinweise auf Untersuchungen zu Werbezwecken und die Verarbeitung von Inhalten, bedürfen in jedem Einzelfalle der widerruflichen, schriftlichen Einwilligung der BAM.

Publication, in full or in parts, references to investigations for the purpose of advertisement and the processing of contents require in each case the revocable written agreement by BAM.

Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Zulassung./ Legally binding is the German text of this approval.

Abmessungen/ Dimensions				
Typenbezeichnung/ Type designation		IBC/R-IBC		
		800 Euro	600	
,		UN Poly-Ex		
Länge/ Length	[mm]	1200		
Breite/ Width	[mm]	800		
Höhe/ Height	[mm]	1166 1003		
Fassungsraum/Capacity	[۱]	808	663	
höchstzulässige Bruttomasse/ [kg]		1560	1285	
Maximum permissible gross mas	S			
Masse des Innenbehälters/ [kg]		15,4	13,4	
Mass of the inner receptacle				

Werkstoff des Großpackmittels/ Material of the IBC		
Innenbehälter/ Inner receptacle	PE-HD, gemäß / according to	
	BAM-Aktenzeichen III.12/101582 – 2. Nachtrag	
	vom / dated 14. November 2013	
Äußere Umhüllung/ Outer casing	Stahlblech, DX51D+ZMA150	

Taskaiaska Zaiskawasau/T. J. J. J. J.		
Technische Zeichnungen/ Technical drawings		
Nr./ No.	Datum/ Date	Bezeichnung/ Name
5091-213-1-17	31.01.2017	IBC 800 Euro UN Poly Ex - NW80 - NW225 - KPL 1208
		16 Stab-Rohrrahmen, Gitter-Kreuzv.
5091-215-1-17	31.01.2017	IBC 800 Euro UN Poly Ex - NW80 - NW225 -
		Holz-Kufenpalette UN 1208 16 Stab-Rohrrahmen,
		Gitter-Kreuzv.
5091-185-1-14 a	04.08.2016	Innenbehälter 800 l Euro Maßskizze
5073-306-2-07 b	25.02.2013	Rohrrahmen 800 Euro h = 1018 mm, 16 Vertikalrohre
5073/294.2.07 a	27.11.2007	Rohrrahmen 800 I Euro, niedrige Ausf.
5091-208-1-17	31.01.2017	IBC 600 UN Poly Ex - NW80 - NW225 - KPL 1208
		16 Stab-Rohrrahmen, Gitter-Kreuzv.
5091-210-1-17	31.01.2017	IBC 600 UN Poly Ex - NW80 - NW225 - Holz-Kufenpal.
		1208 nb 16 Stab-Rohrrahmen, Gitter-Kreuzv.
5091-207-1-17	31.01.2017	Innenbehälter 600 l Maßskizze
5073-307-2-07 b	25.02.2013	Rohrrahmen 600 l h = 855 mm, 16 Vertikalrohre
5073/297.2.07 a	27.11.2017	Rohrrahmen 600 I Euro, niedrige Ausf.
5030/702.1.07	12.09.2007	SCHRAUBDECKEL S240x6 UN 1 gaengig
5106/00.3.05 c	27.02.2014	Ventil NW80 ZSB
5106/05.3.06 c	27.02.2014	Ventil NW80 ZSB lösbare Ausführung
5030/634.4.03 a	18.02.2004	Auslaufventil R3" ZSB
5105/00.3.05 c	27.02.2014	Ventil NW50 ZSB
5105/41.3.09 a	27.02.2014	Ventil NW50 ZSB lösbare Ausführung
5097/11.3.01 b	04.08.2004	ZSB Auslaufventil R2" lose Ausfuehrung
5030/633.2.03 d	09.07.2008	Verstärkungswinkel f.IBC600, 800EURO, 800,
		1000ltr.
5121-00-2-11	08.07.2011	Maßskizze KPL 1208 1200x800x159
5030/744.2.08	06.01.2009	Holzpalette UN 1208, nestbar 1200 x 800

5091-212-4-17	07.02.2017	Stückliste IBC 800 Euro UN Poly Ex NW80/NW50 NW225/150 - 16/20 Stäbe GKV - Holzpal. u. KPL 1208
5091-206-4-17	07.02.2017	Stückliste IBC 600 UN Poly Ex NW80/NW50
		NW225/150 - 16/20 Stäbe GKV - Holzpal. u. KPL 1208

5. Prüfnachweise/ Performance Proofs

Prüfbericht Nr. Test report no.	Nachtrag Nr. Amendment no.	Datum Date	Prüfstelle Testing institute
170030	0	06.03.2017	TÜV Rheinland Industrie Service
170031	0	15.03.2017	GmbH, Abteilung Verpackung und
			Gefahrgut,
			Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S

6. Bauartzulassung/ Design Type Approval

Die unter Ziffer 4 und 5 beschriebene Bauart erfüllt die Vorschriften nach Ziffer 1. Die Bauart wird mit den in Ziffer 9 genannten Nebenbestimmungen für die Beförderung gefährlicher Güter zugelassen.

The design type as specified under no. 4 and 5 complies with the regulations under no. 1. Herewith, the design type is declared as approved with the subsidiary regulations as given under no. 9 for the transport of dangerous goods.

Die angewandten abweichenden Prüfverfahren (Prüfungen) werden als gleichwertig anerkannt.

The applied different test measures are recognised equivalent.

Die folgenden Prüfnachweise werden für die vorliegende (geänderte) Bauart anerkannt. The following test reports are recognised for this (modified) design type:

Prüfbericht Nr. Test report no.	Nachtrag Nr. Amendment no.	Datum Date	Prüfstelle Testing institute
030237	0	23.07.2003	TÜV Anlagentechnik GmbH
			Unternehmensgruppe TÜV Rheinland/
			Berlin-Brandenburg Regionalbereich
			Mitte Abteilung Verpackung und
			Gefahrgut,
			Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S
030237	2	09.08.2004	TÜV Industrie Service GmbH,
030237	3	23.09.2004	Regionalbereich Mitte, Abteilung
			Verpackung und Gefahrgut,
			Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S
080143	0	28.10.2008	TÜV Rheinland Industrie Service
100160	0	08.10.2010	GmbH, Regionalbereich Berlin/
110219	0	27.02.2012	Brandenburg/ Mitte, Abteilung
			Verpackung und Gefahrgut,
			Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S
120097	0	02.07.2012	TÜV Rheinland Industrie Service
130133	0	16.09.2013	GmbH, Abteilung Verpackung und
170035/1	0	24.03.2017	Gefahrgut,
			Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S

Die Eignung der Bauart für die Beförderung gefährlicher Güter gilt bei Einhaltung der folgenden Grenzwerte bzw. Einschränkungen als erbracht:

The suitability of this design type for the transport of dangerous substances is only valid under the following limiting conditions:

- Verwendung für gefährliche flüssige Güter der Verpackungsgruppen II oder III Use for liquid dangerous substances of Packaging Groups II or III
- vergleichbare oder günstigere Eigenschaften der Füllgüter in Bezug auf ihre Schädigungswirkung bei der Fallprüfung entsprechend dem(n) verwendeten Prüffüllgut (-gütern)

Equivalent or better Properties of the filling substances with regard to the effect of damage of the package performing the drop test in comparison with the used substance(s) during the performed design type tests

Für die in der nachfolgenden Tabelle genannten Standardflüssigkeiten wird der Nachweis der chemischen Verträglichkeit anerkannt.

The proof for the chemical compatibility has been demonstrated for the following named standard liquids

Standardflüssigkeit/ Standard liquid	Dichte/ Density [kg/l]
Wasser/ water	1,9
Netzmittellösung/ wetting solution	1,4
Essigsäure/ acetic acid	1,4
n-Butylacetat / mit n-Butylacetat gesättigte Netzmittellösung/ normal butyl acetate / normal butyl acetate-saturated wetting solution	1,4
Kohlenwasserstoffgemisch (White spirit)/ mixture of hydrocarbons (white spirit)	1,4
Salpetersäure 55%/ nitric acid 55%	1,4

 Nachweis der chemischen Verträglichkeit durch Assimilierung von Füllgütern zu den oben genannten Standardflüssigkeiten unter Einhaltung der zugehörigen Maximalwerte des Dampfdrucks und der Dichte gemäß Unterabschnitt 4.1.1.21 des RID/ADR oder gemäß BAM-GGR 004 "Alternativer Nachweis der chemischen Verträglichkeit; Assimilierungsliste"

Verification of the chemical compatibility by assimilation of filling substances to the above mentioned standard liquids taking into account the respective maximum allowable values of the vapour pressure and the density in compliance with 4.1.1.21 of RID/ADR or in compliance with BAM-GGR 004 "Alternativer Nachweis der chemischen Verträglichkeit; Assimilierungsliste".

7. Fertigung von Großpackmitteln (IBC)/ Manufacturing of intermediate bulk containers

Nach der zugelassenen Bauart dürfen Großpackmittel (IBC) serienmäßig gefertigt werden. Der Hersteller muss gewährleisten, dass die serienmäßig gefertigten Großpackmittel (IBC) die festgelegte Spezifikation der Bauart erfüllen.

The intermediate bulk containers may be manufactured in series according the approved design type. The manufacturer has to guarantee that intermediate bulk containers manufactured in series comply with the approved design type.

Wiederaufgearbeitete Großpackmittel (IBC) der festgelegten Spezifikation sind Bestandteil der zugelassenen Bauart.

Remanufactured intermediate bulk containers according to the approved design type are also constituent part of approval.

8. Kennzeichnung/ Marking

Die nach der zugelassenen Bauart serienmäßig gefertigten Großpackmittel (IBC) sind wie folgt zu kennzeichnen.

Intermediate Bulk Containers manufactured in series corresponding to the approved design type shall be marked as follows:



31HA1/Y/..../D/BAM 15074-**/2741/*

In den Freiraum sind Monat und Jahr (jeweils die letzten zwei Stellen) der Herstellung einzutragen.

The space shall be used to insert the month and the year (last two digits) of manufacture.

- * Angabe der jeweiligen Bruttomasse gemäß Ziffer 4. Insertion of the respective gross mass in accordance to no. 4.
- ** Angabe des festgelegten Kurzzeichens des jeweiligen Herstellers gemäß Ziffer 3 Insertion of the specified identification of the respective manufacturer according to no. 3

Zusätzlich ist jedes Großpackmittel (IBC) mit den Angaben gemäß Absatz 6.5.2.2.1 und 6.5.2.2.2 des ADR/RID/IMDG Code zu versehen.

In addition, each IBC shall bear markings in accordance with 6.5.2.2.1 and 6.5.2.2.2 ADR/RID/IMDG Code.

Außerdem muss jeder Innenbehälter mit den entsprechenden Angaben gemäß 6.5.2.2.4 des ADR/RID/IMDG Code gekennzeichnet werden.

Additionally, each inner receptacle shall be marked with the appropriate specification in accordance with 6.5.2.2.4 ADR/RID/IMDG Code.

Zur Identifikation des Innenbehälterwerkstoffes ist folgende, zusätzliche Kennzeichnung gemäß BAM - Aktenzeichen III.12/102318 Zustimmung Revision 3 vom 05. Dezember 2013 an den Innenbehältern anzubringen:

For the purpose of the identification of the material each inner receptacle shall be additionally marked in accordance to BAM - Aktenzeichen III.12/102318 Zustimmung Revision 3 dated 05. December 2013 with the following letter:

G

Wiederaufgearbeitete Großpackmittel (IBC) der gleichen Bauart erhalten die Typenbezeichnung R-IBC. Eine Wiederaufarbeitung darf nur durch den/die in Ziffer 3 genannten Hersteller vorgenommen werden.

Remanufactured IBCs of the same design type get the type name R-IBC. The remanufacturing may be made only by the manufacturer(s) specified in no. 3.

9. Nebenbestimmungen/ Subsidiary Regulations

- 9.1 Befristungen/ Limitations entfällt/ not to apply
- 9.2 Bedingungen/ Conditions
- 9.2.1 Der Nachweis der chemischen Verträglichkeit gegenüber weiteren gefährlichen Gütern als den in Ziffer 6. definierten gilt erst dann als erbracht, wenn alle folgenden Bestimmungen eingehalten werden:

The proof of the chemical compatibility for further dangerous goods as not defined in no. 6 is declared as given until all of the following provisions are complied with:

- Die in Ziffer 6. genannten Grenzdaten dürfen nicht überschritten werden. The limit data listed in no. 6 shall not be exceeded.
- Durch Laborversuche ist nachzuweisen, dass die Wirkung der einzufüllenden gefährlichen Güter auf Probekörper nicht die Wirkung der Standardflüssigkeiten übertrifft.

It shall be proved by lab tests that the damaging effects of the dangerous filling substances on test specimens does not exceed the damaging effects of the standard liquids.

 Als Laborversuche sind folgende Prüfverfahren zu verwenden: Prüfvorschriften für Kunststoffgefäße (siehe Anhang zum Kapitel 6.1des RID) oder

Prüfungen im Labormaßstab zur Bewertung von Füllgütern im Hinblick auf Standardflüssigkeiten, insbesondere die Prüfverfahren B.4.1, B.4.2.2, B.4.2.4 und B.4.3 (siehe Anhang B der ISO-Norm 13274:2014)

The following test procedures shall be applied as laboratory tests:

Test procedures for plastics receptacles (see Annex of chapter 6.1 of RID),

Small scale laboratory tests to assess packaged substances against standard liquids, in particular the test procedures B.4.1, B.4.2.2, B.4.2.4 and B.4.3 (see Annex B of ISO 13274:2014).

Die Laborversuche dürfen nur von Prüfstellen durchgeführt werden, die gem. den
"Richtlinien über das Verfahren für die Durchführung der Bauartprüfung, die
Anerkennung von Prüfstellen sowie die Zulassung von Verpackungen und
Großpackmittel (IBC) für die Beförderung gefährlicher Güter -R002-" vom 05. Mai 1994
(Bundesanzeiger Nr. 97, S. 5554) sowie vom 10. Mai 1994 (Verkehrsblatt S. 406) von der
BAM für die Bauartprüfung von Kunststoffverpackungen oder speziell für diese
Laborversuche anerkannt sind. Die Ergebnisse dieser Laborversuche sind zu
dokumentieren und auf Verlangen der BAM vorzulegen.

The lab tests shall be only carried out by test institutes, which are accredited to BAM for the design type testing of plastics packagings or in particular for the lab tests according to "Richtlinien über das Verfahren für die Durchführung der Bauartprüfung, die Anerkennung von Prüfstellen sowie die Zulassung von Verpackungen und Großpackmittel (IBC) für die Beförderung gefährlicher Güter -R002-" dated 05. May 1994 (Bundesanzeiger no. 97, p. 5554) respective dated 10. May 1994 (Verkehrsblatt p. 406). The test results of this lab tests shall be documented and, on demand, shall be sent to BAM.

9.3 Widerruf/Withdrawal

Diese Zulassung wird unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs erteilt. Ein hinreichender Grund für den Widerruf ist z.B. ein Verstoß gegen die Auflage gem. Ziffer

This approval is liable to withdrawal at any time. For instance, violation of the obligation no 9.4.1 is a sufficient reason for the withdrawal.

9.4 Auflagen/ Obligations

9.4.1 Der Hersteller darf die Kennzeichnung nach Ziffer 8 dieser Zulassung an Großpackmitteln (IBC) nur dann anbringen, wenn diese der zugelassenen Bauart entsprechen und nach einem von der BAM anerkannten und überwachten Qualitätssicherungsprogramm hergestellt und geprüft werden.

The manufacturer is allowed to apply the marking as specified in no. 8 to intermediate bulk containers only if they comply with the approved design type and are manufactured and tested under a quality assurance programme as recognised and controlled by BAM.

9.4.2 Der in Ziffer 2. genannte Zulassungsinhaber muss nachweisbar sicherstellen, dass alle Bestimmungen und Hinweise dieses Zulassungsscheins über eine ordnungsgemäße Verwendung der Großpackmittel (IBC) demjenigen, der diese Verpackungen für gefährliche Güter verwendet bzw. mit gefährlichen Gütern befüllt, zur Kenntnis gebracht werden. The approval holder in no. 2 must make proof that all regulations and notices of this approval governing the use of intermediate bulk containers for the transport of dangerous goods have to be made known to every user.

10. Hinweise/ Notices

- 10.1 Die Zulässigkeit der Verwendung von Großpackmitteln (IBC) der zugelassenen Bauart bezüglich der Verpackungsart, der Innenverpackungen, des Fassungsraums bzw. der Masse richtet sich nach den Bestimmungen der jeweils zutreffenden Rechtsvorschriften für die einzelnen Verkehrsträger. Alle sonstigen Vorschriften (z. B. Füllgrad, Verträglichkeit mit den Verpackungswerkstoffen) für die Beförderung gefährlicher Güter in der zugelassenen Verpackungsbauart bleiben unberührt.
 - The use of intermediate bulk containers of the approved design type with respect to packaging type, inner packaging(s), capacity or mass is regulated by the respective modal regulations. Any other requirements (e.g. filling degree, compatibility with packaging materials) for the transport of dangerous goods by the approved packaging design type are to be taken in account.
- 10.2 Die Bauart erfüllt die Prüfanforderungen für Großpackmittel (IBC) zur Beförderung gefährlicher Güter der folgenden internationalen Bestimmungen in den zum Zeitpunkt der Ausstellung des Zulassungsscheins jeweils gültigen Ausgaben:
 - The design type complies with the test provisions of the following international regulations for intermediate bulk containers for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this certificate of approval:
 - Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)
 - The European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)
 - Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID)
 The Regulations on the International Transport of Dangerous Goods by Rail (RID)
 - International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
 The International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
 - RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS der UNITED NATIONS
 - The RECOMMENDATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS of the UNITED NATIONS
- 10.3 Diese Zulassung wird auf der Internetseite der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung. Berlin (www.bam.de oder www.tes.bam.de) veröffentlicht.
 - This approval will be published in due time on the Internet (www.bam.de or www.tes.bam.de) by the Federal Institute for Materials Research and Testing, Berlin.

11. Rechtsbehelfsbelehrung/ Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin erhoben werden.

Legal appeal may be raised against this notification within one month after announcement. The appeal has to be submitted to the Federal Institute for Materials Research (BAM) and Testing, Unter den Eichen 87, 12205

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

Fachbereich 3.1 Gefahrgutverpackungen 12200 Berlin

Berlin, den 31. Mai 2017

Dipl.- Ing. B.-U. Wienecke

i. V. Fachbereichsleiter

Im Auftrag Im Auftrag By order By order

Dieser Zulassungsschein besteht aus 8 Seiten.

This approval covers 8 pages.

Dipl. - Ing. (FH) L. Baumann

Sachbearbeiterin